FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — in dans la paroisse St Timothée — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par William Desrueault — Enumerator. / Recenseur. 29 Juin

Dist 151 Enu. 37

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons.	Families. Familles ou institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. If foreign-born. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Mentionner ici la personne ou employeur, dans le cas d'une femme mariée, dans une famille, dans une institution, etc. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, if not at home. Si ouvrier subit, dire si travaille à la journée, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines à l'emploi ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per day at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending High School, College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école supérieure, le collège, un couvent ou l'université.	INFIRMITIES. (Specify age when infirmity occurred.) INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est déclarée.) Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	129	130	Bedard Théodore	St Timothée	M	Chef	M	Août	1874	37	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Chantier			oui			40				405					Oui	Oui	F			
2			Marie		F	Epouse	M	Mars	1886	35	Qué																					Oui	Oui	F			
3			Napoléon		M	fils	C	Juin	1895	16	Qué							Bûcheron				7										Oui	Oui	F			
4			Léopold		M	fils	C	Mai	1898	13	Qué																					Oui	Oui	F			
5			Wilfrid		M	fils	C	Mai	1905	6	Qué																					9	Oui	Oui	F			
6			Alphonsine		F	fille	C	Fév	1908	3	Qué																											
7	131	132	Durand Eugène	St Timothée	M	Chef	M	Déc	1873	48	Qué							Cultivateur				40											Non	Non	F			
8			Agnès		F	Epouse	M	Juillet	1879	38	Qué	1904																									
9	132	133	Effanil Bonneide	St Timothée	M	Chef	M	Juin	1875	36	Qué	1901		Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Chantier			oui	12		40				300					Oui	Oui	F			
10			Eralda		F	épouse	M	Mai	1876	35	Qué	1901																					Oui	Oui	F			
11			Eva		F	fille	C	Sept	1898	13	Qué																							Oui	Oui	F			
12			Hervé		M	fils	C	Avril	1901	10	Qué																							Oui	Oui	F			
13			Lauzanna		F	fille	C	Avril	1905	6	Qué																					8	Oui	Oui	F			
14			Alice		F	fille	C	Juin	1907	4	Qué																					6	Oui	Oui	F			
15			Flora		F	fille	C	Mars	1909	2	Qué																											
16			Aurélias		M	fils	C	Avril	1911	12	Qué																											
17	133	134	Gelinas Lizaire	St Timothée	M	Chef	M	Déc	1874	36	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Commis			oui												Oui	Oui	F			
18			Clara		F	Epouse	M	Avril	1871	40	Qué																							Oui	Oui	F			
19			Donat		M	fils	C	Juin	1896	15	Qué																							Non	Oui	F			
20	134	135	Fréchan Orilia		M	Voyageur	C	Juin	1886	25	Qué	1899		Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Chantier			oui	8		40				100					Oui	Oui	F			
21			Azarie		M	frère	C	Juin	1882	29	Qué	1899																									
22			Jean Baptiste Eugène		M	frère	C	Nov	1892	69	Qué	1899																									
23					M	frère	C		1888	23	Qué	1899																									
24	135	136	Tapin Edouard	St Timothée	M	Chef	M	Août	1859	52	Qué	1882		Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur			oui									1000	ng	31.80		Oui	Oui	F			
25			Joséphine		F	Epouse	M	Déc	1861	50	Qué																							Oui	Oui	F			
26			Léon		M	fils	C	Mai	1890	21	Qué																							Oui	Oui	F			
27			Bernadette		F	fille	C	Août	1891	20	Qué																							Oui	Oui	F			
28			Florida		F	fille	C	Déc	1893	18	Qué																							Oui	Oui	F			
29			Antianna		F	fille	C	Mars	1894	17	Qué																							Oui	Oui	F			
30			Ozella		F	fille	C	Juillet	1895	16	Qué																							Oui	Oui	F			
31			Lauzé		M	fils	C	Sept	1897	14	Qué																							9	Oui	Oui	F			
32			Ephrem		M	fils	C	Fév	1899	12	Qué																							9	Oui	Oui	F			
33			Alfred		M	fils	C	Avril	1900	11	Qué																							9	Oui	Oui	F			
34			Eugénie		F	fille	C	Fév	1901	10	Qué																							9	Oui	Oui	F			
35			Antoinette		F	fille	C	Août	1903	8	Qué																							9	Oui	Oui	F			
36	136	137	Durand Alfred		M	Chef	M	Mai	1871	40	Qué	1895		Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur			oui												Non	Non	F			
37			Clara		F	Epouse	M	Nov	1874	37	Qué	1882																							Oui	Oui	F			
38			Freddy		M	fils	C	Fév	1898	13	Qué																							Oui	Oui	F			
39			Florida		F	fille	C	Mars	1899	12	Qué																							9	Oui	Oui	F			
40			Silva		M	fils	C	Sept	1901	10	Qué																							9	Oui	Oui	F			
41			Yvonne		F	fille	C	Avril	1902	9	Qué																							9	Oui	Oui	F			
42			Rosanna		F	fille	C	Avril	1903	8	Qué																							8	Oui	Oui	F			
43			Eugène		M	fils	C	Sept	1906	5	Qué																							9	Oui	Oui	F			
44			Philéas		M	fils	C	Août	1907	4	Qué																								Non	Non				
45			Malvina		F	fille	C	Avril	1909	2	Qué																											
46			Josaphat		M	fils	C	Mai	1911	12	Qué																											
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

46

1930